

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 5 avril 1994, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance "relative au pré-compte immobilier", a donné le 25 avril 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 5 april 1994 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "betreffende de onroerende voorheffing", heeft op 25 april 1994 het volgend advies gegeven :

Arrêté de présentation.

L'arrêté de présentation fait défaut; cette lacune doit être comblée.

Dispositif.

Article 1er.

On écrira "Article 1er.", non "Article 1" et on rectifiera l'erreur matérielle en remplaçant le mot "manière" par le mot "matière".

Articles 2 et 3.

Observation générale de légistique.

Du point de vue de la légistique, il serait souhaitable que les textes qui dérogent au Code des impôts sur les revenus 1992 (C.I.R. 1992) soient introduits par un membre de phrase rédigé comme suit :

"Par dérogation à l'article ... du Code des impôts sur les revenus 1992 ...".

De la sorte, serait évité un double écueil : celui de l'existence de textes régionaux épars, qui ne sont pas directement rattachés au C.I.R., celui de l'insertion dans le C.I.R. lui-même, de dispositions régionales.

.../...

Observations particulières.

1. Pour l'alinéa 1er de l'article 2, le texte suivant est proposé :

"Art. 2. Par dérogation à l'article 253 du Code des impôts sur les revenus 1992, le précompte immobilier est immunisé à concurrence de 28 p.c. du revenu cadastral lorsque l'immeuble appartient, en propriété ou en copropriété :

- 1° soit à une Communauté, à une Région ou à une personne de droit public qui dépend d'une telle institution;
- 2° soit à l'autorité fédérale, à un organisme fédéral d'intérêt public ou à une entreprise fédérale publique autonome, uniquement en ce qui concerne les propriétés visées à l'article 63, § 2, alinéa 2 (1), de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions".

2. Pour mieux traduire l'intention exprimée dans l'exposé des motifs, le texte suivant est proposé pour l'article 3 :

"Art. 3. Par dérogation au même article 253 du Code des impôts sur les revenus 1992, le précompte immobilier est

(1) La référence à l'article 63 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 est à mettre en rapport avec son texte modifié (Moniteur belge du 20 juillet 1993, pp. 16830-16831).

immunisé lorsque l'immeuble ou la partie d'immeuble situé dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° soit appartient à un Etat étranger ou à une organisation de droit international public;
- 2° soit est affecté par une administration publique ou, sans poursuivre un but de lucre, par un contribuable à l'exploitation d'une maison de repos agréée pour personnes âgées".

Article 4.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Le mot "subside" est impropre et trop imprécis, en raison du caractère multiple des subventions régionales octroyées aux communes. Le texte devrait être revu, afin qu'y soit exprimé ce qu'indique l'exposé des motifs, à savoir la déduction "des moyens octroyés dans le cadre du Fonds des communes".

Article 5.

Les modalités de l'application immédiate des modifications législatives en projet doivent être précisées

.../...

dans le dispositif, puisqu'elles régiront la perception d'un impôt annuel.

De l'accord du délégué du Ministre, il est proposé de rédiger l'article 5 comme suit :

"Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1995".

Indieningsbesluit.

Het indieningsbesluit ontbreekt; dit verzuim moet worden hersteld.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

In de Franse tekst moet "Article 1er." worden geschreven en niet "Article 1" en moet de verschrijving worden gecorrigeerd door het woord "manière" te vervangen door het woord "matière".

Artikel 2 en 3.

Algemene wetgevingstechnische opmerking.

Uit wetgevingstechnisch oogpunt is het raadzaam alle teksten die afwijkingen van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (W.I.B. 1992) toestaan, met hetzelfde als volgt luidende zinsdeel te laten beginnen :

"In afwijking van artikel ... van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 ...".

Zodoende zouden twee klippen worden omzeild : die van het bestaan van verspreide gewestelijke teksten, die niet rechtstreeks aanhaken bij het W.I.B., en die van de invoeging van gewestelijke bepalingen in het W.I.B. zelf.

.../...

Bijzondere opmerkingen.

1. Voor het eerste lid van artikel 2 wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Art. 2. In afwijking van artikel 253 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, wordt vrijstelling van onroerende voorheffing verleend ten belope van 28 procent van het kadastraal inkomen als het onroerend goed in eigendom of medeëigendom toebehoort aan :

- 1° ofwel een Gemeenschap, een Gewest of een publiek-rechtelijke persoon die onder een zodanige instelling ressorteert;
- 2° ofwel de federale overheid, een federale instelling van openbaar nut of een federaal autonoom overheidsbedrijf, uitsluitend inzake de eigendommen bedoeld in artikel 63, § 2, tweede lid (1), van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten".

2. Om de bedoeling die uitgedrukt is in de memorie van toelichting beter te doen uitkomen, wordt voor artikel 3 de volgende tekst voorgesteld :

(1) De verwijzing naar artikel 63 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 moet in overeenstemming worden gebracht met de gewijzigde tekst ervan (Belgisch Staatsblad van 20 juli 1993, blz. 16830-16831).

"Art. 3. In afwijking van hetzelfde artikel 253 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wordt van onroerende voorheffing vrijgesteld het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen onroerend goed of gedeelte van een onroerend goed dat :

- 1° ofwel toebehoort aan een vreemde Staat of een internationale publiekrechtelijke organisatie;
- 2° ofwel door een openbaar bestuur of een belastingplichtige zonder winstoogmerk wordt gebruikt om er een bejaardenoord in te beheren".

Artikel 4.

Volgens het Benelux-Sociaalrechtelijk Woordenboek is een "subsidie" niet hetzelfde als een "toelage".

Het woord "subsidie" (bedoeld wordt "toelage") is ongeschikt en niet duidelijk genoeg wegens de veelvuldige gewestelijke toelagen die aan de gemeenten worden verleend. De tekst zal moeten worden herzien om erin uit te drukken wat in de memorie van toelichting staat aangegeven, namelijk de vermindering "van de toegekende middelen in het kader van het gemeentefonds".

Artikel 5.

De nadere regelen voor de onmiddellijke toepassing van de ontworpen wetswijzigingen moeten in het dispositief

.../...

worden uiteengezet, aangezien zij de inning van een jaarlijkse belasting moeten regelen.

Met instemming van de gemachtigde van de minister wordt voorgesteld artikel 5 aldus te redigeren :

"Art. 5. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1995".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.